

# CHRYSCIJANSKAJA DUMKA

BIEŁARUSKAJA KATALICKAJA ČASOPIŠ.

WYCHODZIĆ DWA RAZY Ź MIESIAC.

REDAKCYJA I ADMINISTRACYJA:

WILNIA.

(Wilno) zawul. św. Mikołaja, 8 - 3.

Adčynienyja ad 9 da 12.

„CHR. DUMKA“ KAŠTUJE:

na hod . . . 5 zał.

na paŭhodu 2,50

na 3 mies. 1,25

na 1 . . . 0,50

ABWIEŠTKI ŽMIAŠČAJUCCA

tolki na apošniaj bačynie i kaštujú:

celaja bačyna 50 zał.,  $\frac{1}{2}$  bačyny25 zał.,  $\frac{1}{4}$  bačyny 10 zał.,  $\frac{1}{8}$  ba-

čyny 5 zł.

## Dwoje świat.

Wiasna idzie. Niasie jana čalawieku šmat radašcia i ščašcia, bo niasie paŭnatu žyčcia pryrody.

Ale biazmierna bolšaje ščašcie niasie wiasna chryščijaninu, bo z joj prychodzie da jaho Wialikdziej, prychodzie dzień Źskrašeńnia Chrystowaha.

Dziej hety sapraŭdy wialikil Pieršy čalawiek nadużył swajej wolnaści, nie paślučaŭ Božaha zahadu, narušyŭ Boży zakon, sahrašyŭ ciažka. Hety-ž strašny hrech praz taho-ž pieršaha čalawieka pierajšoŭ na Źsich nas. Skutki henaha hrechu sapraŭdy strašnyja! Praŭda, u čalawieka astałosia i dalej pačućcio Boha, wiečnaj praŭdy i dabra, ale Źžo wytrywać pry Bohu stałosia čalawieku duža ciažka, bo rozum čalawieka aślabieŭ i pryčmiŭsia, bo i wola jaho prytupiela i pamienšyłasja.

Biezkančatnaja-ž dabrata Boha nie pakidaje adnak čalawieka Ź hetym jahonym sumnym palažeńni i prychodzić jamu na pomač. Woš Boh paśłyaje na ziamlu swajho Syna, jaki stajecca čalawiekam, wuča nas, cierpieć za nas, umiraje za nas na kryży i Źrešcie pieramahaje śmierć — paŭstaje z umioršych, Źskrašaje. Woš-ža nawuka Chrysta, Jaho śmierć kryžowaja i Jaho bieskančatnaja zasluha prad Boham użnoŭ napraŭlaje, parwanuju praz hrech, tučnašć čalawieka z Boham, naŹsiec adčyniaje da Jaho darohu i daje pomač zajści da Jaho, jak da apošniaj i najwyšejšaj mety čalawieka.

Źskrašeńnie-ž Chrystowa — heta zawiaršeńnie Źsiej tajnicy adkupieńnia rodu čalawiečaha. Źskrašeńnie Chrystowa — heta pieramoha žyčcia nad śmierciaj, praŭdy na fałšam, dabra nad złom, heta Źrešcie založ našaha Źskrašeńnia niekali na apošnim sudzie Božym.

Ale my biełarusy na pačatku radasnaj wiasny światkujem jašče adno świata — heta dzień abjaŭleńnia Bielarusi niezaležnaj, sama-

stojnaj staronkaj. A bylo heta woš jak. Pašla Źpadku caryzmu Ź Rasiei, Bielarusy, pačuŹšysia wolnymi, pačali dumać, jak hetu wolnašć wykarašać. Woš-ža jany Ź 1917 h. u śniežni miesiacy sklikali ahulna-biełaruski žjezd u Miensk, na jakim i prystupili da wyrašeńnia losu swajho narodu. Na žjezdzie bylo da dźwioch tysjać delehataŭ z Źsich kutkoŭ Bielarusi. Pracawać adnak, jak naležycca, hetamu žjezdu nia dali bałšawiki — jany žjezd hety razahnali aružžam. Žjezd adnak paśpieŭ wybrać Radu Žjezdu, jak swoj wykanaŹčy orhan, jakaja byla nazwana Radaj Bielaruskaj Respubliki. Heta Rada Respubliki naznačyła biełaruski Źrad i prystupila da pracy dzieła budawańnia lepšaj doli BačkaŹščyny Bielarusi. Woš-ža heta samaja Rada Respubliki na nara-dzie swajej 25 sakawika 1918 h., heta znača— trynaccać hadoŭ tamu, Bielaruš abwiešćila Niezaležnaj.

Praŭda, asiahnuć hetu niezaležnašć i Źmacawać jaje biełarusam nie Źdałosia, — silniejšyja susiedzi ich — bałšawiki i palaki Bielaruš pieramahli, ale dzień hety, dzień, kali narod biełaruski wyjawiŭ swaju wolu być niezaležnym palityčna i samastojnym, staŹsia dniom biełaruskaha narodnaha świata. Hety dzień biełarusy z hodu Ź hod światkują duža Źračysta i Ź im, jak-by adnaŹlajuc swoj najwyšejšy Ideał samastojnaści biełaruskaha narodu, robiac paŭstanowy, imknucca da zdabyčcia henaha Ideału.

Ale nie ad rečy tut budzie zapytacca, ci majuć prawa biełarusy na swaju palityčnuju samastojnašć i ci zdabuduć jaje kali? Woš-ža prawa być ad nikoha palityčna niezaležnym maje koždy narod. Prawa heta kožnamu narodu daje Boh, jaki, jak čalawieka, tak i narod žadaje bačyć sapraŭdy wolnym i sapraŭdy ščašliwym. A ci Źdasca kali biełarusam

## LEKCYJA I EWANELIJA NA NIADZIELU WIERBNUJU.

## I.

U heny čas, pryšli syny Izraela ŭ Elim, dzie było dwanaccac krynicy wady i siemdziesiąt palmaŭ i razłažylisia abozam kala wady. I wyšaŭsy z Elimu, pryšla ŭsia hramada synoŭ Izraela na pustyniu Sin, — jakaja lażyć miż Elim i Synaj — na piatnaccaty dzień druhoŭa miesiaca, pašla taŭo, jak wyšli z ziamli Ehipskej. I narakala ŭsia hramada synoŭ Izraela na Majsieja i Aarona ŭ pustyni. I skazali syny Izraela da ich: niachaj-by my pamiorli z ruky Hospada ŭ ziamli Ehipskej, kali siadzieli nad haŭškami z miasam i jeli chleb dasyta: na što wy nas wywieli ŭ hetu pustyniu, kab pamarzyć usio mnoŭstwa hoładam? Hospad-ža skazaŭ

zdabyć swaju palityčnuju niezaležnaść, dyk heta zależyć budzie ad ich samych, heta znača — ad taŭo, ci bielaruski narod astaniecca wiernym Bohu, ci budzie lubić cnotu, ci budzie dbać ab sprawach duży swajej, ci nie začnie kłaniacca swaim ułasnym bažkom i ci takim čynam nie zahubiac jany jaho.

Wierym adnak, što bielarus astaniecca zaŭsiody wiernym Bohu, što jon i ŭ tej krajinie, u bałšewii, dzie jaho ad Boha siłaj adrywajuć, ci wierniecca da Jaho, jak da swajho pačatku i kanca.

Parukaj nam u hetaj našaj wiery jość Chrystowa ŭskrašennie Chrystus pieramoh śmierć i my pry jaho pomačy, wierna stojaćy pad Jahonym światym ściaham, pieramožam i našu śmierć asabistuju, duchowuju i śmierć nacyjanalnuju.

Majsiej: woś ja paślu wam chleb z nieba: niachaj wyjdzie narod i žbiraje, kab chwaciła na kožny dzień, kab ja wyprabawaŭ jaho, ci paŭstupaje jon pawodle majho zakonu, ci nie. A na šosty dzień niachaj prybatujuć toje, što majuć prynieści, i niachaj taŭo budzie jašče stolki, skolki jany zwyčajna žbirajuć na kožny dzień. I skazaŭ Majsiej i Aaron da ŭsich synoŭ Izraelewych: wiečaram paznajecie, što Hospad wywieŭ was z ziamli Ehipskej i ranicaj ŭhledzićcie sławu Hospada. (Wych. 15,27;16,1—7).

## II.

U heny čas, kali prybližiŭsia Jezus da Jeruzalimu i pryšoŭ da Betfage pry Aliŭnaj hary, tady paśtaŭ dwuch swaich wučniaŭ, kažućy im: ldziecie ŭ siało, što lażyć pierad wami i adrazu znajdziecie przywazanuju aślicu i z joj aślanio: adwiazecie i przywadzicie da mianie; a kalib wam čto što hawaryŭ — skażecie, što Hospadu ich treba i jon zaraz puście ich. A heta ŭsio staŭsia, kub spoŭnilisia słowy praroka, katory kaža: skażecie daćce Syonskaj: woś karol twój idzie da ciabie, jon cichy i siadzieć na maładym aśle, synie aślicy. Wućni pašli i zrabili tak, jak im zabadaŭ Jezus. I przywali aślicu i aślanio, uzłażyli na ich swaju adziežu i pasadzili jaho na wierch. Awialikija hramada narodu stała swajo adzieżne na darozie, družija-ž zrazali hałinki z drewaŭ i ślali ich na darozie. A narod, katory išoŭ śpierad u zrazdu, kryčaŭ kažućy: sława Dawidawamu Synu, baħasłaŭleny, čto idzie ŭ imia Hospada.

(Mat. 21, 1—9).



## Światy Rym. 6)

## 9. Aryšt, wastroh, dopyt, sud, muki.

Ciapier hlantem krychu na praŭnuju staranu pierasledu. Treba wiedać, što prawa rymskaje, kab kaho zasudzić na śmierć ci na jakuju inšuju karu, wymahała prad hetym farmalnaha sudu. Pry kožnym sudzie było zaŭsiody niekalki pisaroŭ „notariŭ“ — heta tyja, što natawali, zapisywali: imia sudździ, imia, hady, bačkaŭšćynu abwinawačanaŭ, pytaŭni i adkazy i ŭ kancy pryhawor, „sententia.“ Usio heta išło ŭ archiwy imperyi rymskaj. Dakumenty hetaja byli nadtaž waźnyja, bo byli heta praŭdziwyja, aŭtentyčnyja akty mučanikaŭ. I woś zdaralaśia, što chryścijanie, chočućy mieć praŭdziwaje apawieŭdanie ab bratoch zamučanych, za hroŭy abo za jakija inšyja wialikija dary, dastawali ad uradnikaŭ tyja dakumenty, kab ich pierapisać, a časam kupić. I woś dzieła taŭo sioŭnia majem mnoha takich „aktaŭ mučanikaŭ“ zusim aŭtentyčnych, praŭdziwych.

Pieraśled byŭ papiaredžany edyktam-trykazam, chacia było mnoha i biez trykazaŭ. Abjaŭleŭnie jaho było nadtaž uračystaja. Byŭ pisany ŭ mowie łaciŭskaj i hreckaj, adpawiedna da kraju i wywiešany ŭ miejscy widnym. Časam byŭ čytany na publičnych sabraŭniach na placach, abo ŭ świątyniach. Kali taki trykaz prociŭ chryścijanaŭ byŭ abjaŭleny, usie musili da jaho tasawacca i spaŭniać. Chryścijanie-ž, kaki abjaŭlaŭsia trykaz prociŭ ich wiery — adnyja, bajučysia, što nia wytrymajuć usich tarturaŭ, skrywalisia i ŭciakali, nawiet časam u pustyni, i tam stawalisia pustelnikami, inšyja padkupliwalu uradnikaŭ, kab nie spatkacca z mukami, ale najbołš z ich astawalisia na swaich miascoch i spakojna dalej pracawali, starajućysia tolki ničym nia leźci na woć pahancam i ŭ hety čas hatawalisia praz malitwy, pasty i pakuty da mukaŭ i śmierci. Mnohija na t nie chacieli čakać na danosy, ale žadajućy atrymać palnu mučanika, sami išli i przyznawaliśia da swajej wiery. Z pačatku biskupy nie radzili hetak rabić, a paźniej na t zabaraniałi. Nia hledzićy na aślarožnaść, z jakoj chryścijanie przyjmali da siabie nowych wyz-

TAMAŠ KEMPIJSKI.

**Śledam za Chrystusam.**Z łacinskaj mowy pierakłaŭ  
Dr. St. HRYNKIEWIČ.

R a z d z i e ł X I I.

**Ab waładarnym ślachu Kryža Światoha.**

1. Śmat kamu zdajecca ciażkoju hutarka heta: *Pakiń samoha ślabie, waźmi swoj kryż i naśleduj Chrystusa* (Łuk. 9, 23).

Adnak śmat ciażej budzie pačuć hetaje apošniaje słowa: *Idziecie ad mianie, praklatyja, u waboń wiečny* (Mat. 25, 41).

Tyja, jakija ciapijer achwotna słuchajuć i naśledujuć słowa kryža, tady nia buduć palochacca pačuć wiečny prysud.

*Heny znak kryža budzie na niebie, kali sudzić przydzie* (Mat. 24, 30).

Tady ūsie słuhi kryža, jakija ū hetym żywici naśledawali ŭkryżawanaha, z wialikim dawieram padyduć da Chrystusa-Sudździ.

2. Dyk čamu-ž palochaješsia ūziać kryż, jaki wiadzie ū waładarstwa?

U kryży — zbaŭleńnie, u kryży — żywicio, u kryży — białspieka ad worahaŭ, u kryży — krynica niabiesnaje asałody, u kryży — mahutnaść rozumu, u kryży — wiasielle ducha, u kryży — zawiarszeńnie cnoty, u kryży — daskanalnaść światości.

Niama nihdzie zbaŭleńnia duży, ani nadziei wiečnaha żywicia, aprača ū kryży.

Dyk biary kryż swoj, idzi śledam za Chrystusam i ūwojdzieš ū wiečnaje żywicio.

Papiaredziŭ jon ciabie, niasučy kryż swoj i pamior za ciabie na kryży, kab i ty nios

swoj kryż i kab ty imknušsia piamiorci na kryży.

*Bo kali z Chrystusam pamreš, budzieš z Chrystusam żyć* (Tymot. II. 11. 12). *Kali budzieš Jamu siabram u mukach, budzieš i ū sławie* (Rymł. 6, 8).

3. Woš-ža ū kryży padwaliny ūsiaho i ūsio zależnaje ad taho, kab pamiorci ū sabie samym, i niama inšaha ślachu da żywicia i da sapraŭdnaha ūnutranaha supakoju — apryč ślachu kryža światoha dy što dziennaha ūmiarčwieńnia.

Idzi hdzie chočaš, šukaj čaho chočaš — nihdzie nia najdzieš dastajniejšaha i biešpiač-niejšaha ślachu, jak ślach kryža światoha.

Rasparadkawaj i ūkladaj usio pawodle taho, jak chočaš, i jak bačyš, i ničoha nia znojdzieš, dzieła čaho ty nie ciarpieu-by z dobraj ci złoju woli — usiudy i zaŭsiody kryż najdzieš.

Bo kali nia cielam, dyk dušoju ciarpieć budzieš.

4. Časam pakinie Boh ciabie, časam naciarpiešsia ad bliźnich, a što horš — časta sam sabie ciazaram budzieš.

I nidzie nia nojdzieš ani lekaŭ, ani palohki, nia zdoleješ zwolnicca ad turbotaŭ swaich, ale pakul schoča Boh — musiš trywać.

Choča Boh, kab nawučyšsia ty trywać u ciarpieńniach biez paciechi, kab Jamu zusim spakaryšsia, dy kab ciarpieńni zrabili ciabie pakarniejšym.

Nichto tak nie adčuwaie ū sercy swaim muki Chrystusa, jak toj, što sam niešta padobnaje adciarpieć.

Ryż zaŭsiody hatoŭ i ūsiudy ciabie ždze. Nie, patrapiš ty schawacca, dzie-b ty nie ūciakaŭ, bo dzie ty nia jšoŭ-by — ūsiudy samo-

naučaŭ, ličba ich tak skora rašla, što nielha było ab usich daniešci ūradu. Dawiedaŭšysia, što niechta jość chryścijaninam, ūrad zahadwaŭ aryštowywać ich. Zdaralasja, što chryścijanaŭ aryštowywali cełymi hramadami i ūsiudy dzie tolki papapa. Woš raz u Lionie zabrali celuju hramadu chryścijanaŭ. Adzin małady chłapiec Wecjuš, bačuć, jak ich niesprawialdliwa sudzili i mućyli, wychodził upierad i kaža: — dazwolicie mnie, ja wam dakažu, što jany niawinnyja. — Ach, — kaža sudździa — i ty jość chryścijanin. — Tak, — adkazwaie toj, i zaraz-ža jaho zabrali.

Aryštawanych adrazu addawali pad stražu. Była jana dwajakaha rodu: adna — heta straža wolnaja (custodia libera seu privata), kali abwinawačany żyŭ sabie ū chacie pad stražej adnaho žaŭniera, jaki za jaho adkazwaŭ haławoj; pad hetakaj woš stražaj byŭ św. Pawał u Rymie; inšaja straža — heta wastroh, turma (custodia publica). Ničoha strašniejšaha nielha prydumać nad rym-skija wastrohi. Byli jany pad ziamloj — ciomnaja, mokryja, brudnyja; pawietra ciażkoje ad hniujućych ranaŭ; śladzieli ūsie razam; časta byŭ absalutny hoład. Woš i zdaralasja, što chryści-

janie z rozných chwarobaŭ umirali tam jašče prad mukami. U hetakim wastrozie prychodziłasia śladzić časta pa hodzie, a to i bolš, bo niaraz pierahanialy z ūradu ū inšy ūrad dy z hora-du adnaho ū inšy.

Urešcie nastupaŭ dopyt. Chwilina dzieła chryścijanina nadta radasna, bo moh jon pakazać światu swaju wieru ū Chrysta, wyjawić Jamu swajo publičnaje pryznanie. Dopyt adbywašsia ūrečasta ū prysutnaści mahistratu, abo hubernatora i pry mnohich uradnikach. Mahli tož być i hramadźlanie taho miesta i na'ť stawić pytańnj abo zakidy.

Časam chryścijanie bolš ničoha nia kažuć, jak tolki imia, abo na ūsio adkazwajuć adno — ja chryścijanin. Niaraz sudździ pytajuca ab rečach dla ich zusim niajasnych, niezrozumiełych.

Cikawy byŭ sud, kali pamiž sudździoj i chryścijaninam zawiazawałasia sprečka. Woš raz sudździa zacikawiŭšysia adkazami biskupa Akacija (u Antjochii) i mnoha pytaŭ jaho ab relihii chryścijanskaj. Pa sudzie pasadziŭ biskupa ū wastroh, a ūsie akty pierasłaŭ da imperatora Decja. Toj, pračytaŭšy usio, byŭ nadtaž ždziuŭleny mud-

ha siabie paniasieš i ũsiudy samoha siabie znojdieš.

Hlań wysoka, hlań nızka, ũsıaredzinu i ũwonki — skroź znojdieš kryź; i tamu nieabchodny ũsiudy ścierp, kali chočaš mieć supakoj dy kali chočaš zasłużyć na wiečnuju karonu.

5. Kali achwotna budzieš kryź niasci, tady i jon ciabie budzie niasci i prywiadzie ciabie da pažadanej mety, heta tudy, dzie budzie kančatak ciarpienńia, adnak nia ũ hetym żyćci.

Kali nieachwotna niasieš ty swoj kryź — sam pabolszwaješ swoj ciaźar i robiš jaho bolš niaznosnym, adnak-ža niešci jaho treba.

Kali adkinieš adzin kryź, — napeŭna inšy znojdieš i mahčyma ciaźejšy.

6. Ci-ż ty dumaješ uciačy ad taho, što nie abminuła jašče niwodnaha z ludziej? Chto-ż z światych byŭ na hetym świecie biaz kryža dy ciarpienńiaŭ?

Na't Jezus Chrystus, naš Hospad, pakul żyŭ — niwodnaje chwiliny nia byŭ biaz boli dy muki.

*Treba było, kab Chrystus cierpieŭ i ũwaszkros i hetak uwajšoŭ u cħwaŭ swaju* (Łuk. 24. 26, 46).

I jakim čynam ty chočaš inšaha ślachu šukać, čymsia heny waładarny ślach, jakim jość ślach kryža światoha?

7. Usio žyćcio Chrystusa kryžam było i mučanicstwam, a ty šukaješ sabie supakoj i wiasieŭla?

Pamylaješsia i błudziš, kali čaho inšaha šukaješ, čymsia ciarpienńiaŭ, bo-ż usio žyćcio śmiarotnika poŭna biedaŭ i paznačana kryžam.

I čym chto wyšej padymajecca ducham, tym ciaźejšyja časta kryży spatykaje, bo čym wialikšaja luboŭ, —tym ciaźejšaja tuha ũ zhnannictwie našym.

8. Adnak i siarod henych tak mnohich bolaŭ, čalawiek nie astajecca biez paciechi i palohki, bo bačyć jon, jakaja wialikaja karyśc wyrastaje z ciarpliwha znašeńńia swajho kryža.

Bo kali samachoć jamu paddajecca — uwieś ciaźar ciarpienńiaŭ zamianajecca ũ wieru na paciechu Božuju.

I čym bolš padaje ciela pad mukami, tym bolš duźeje duch.

I časami z lubowi da kryža takim duźym robicca duch čalawiečy, što imkniecca da ciarpienńiaŭ i supraciŭnašciaŭ i nia choča biaz ich być, bo wıeryć, što nastolki budzie jon miŭlejšym Bohawi, naskolki ścierpić dzieŭa Jaho i bolš i ciaźej.

Heta nia siŭa čalawiečaja, a łaska Chrystusa, jakaja stolki zdoleje zrabic ũ niaduźym ciele, što toje, čaho z natury jano palochajecca i čciakaje, da taho praz žarliwaść ducha imkniecca i toje lubic.

9. Nie ũ natury čalawieka — kryź niasci, kryź lubic, ciela karać dy trymać jaho ũ pasłuchmianašci, uciakać ad honaraŭ, achwotna ciarpieć hańbu, saboju pahardžać i žadać na't pahardy, usialakija pierapyny dy škody trywać i nijakaha dabra nia šukać na hetym świecie.

Kali tolki na siabie budzieš spadziawacca — ničoha z hetaha nie patrapiš.

Kali zawieryš na Boha, dasca tiabie dužaść z nieba, a świet i ciela buduć pakornyja tiabie.

Na't i woraha-djabła nia budzieš, bajacca, kali wiera budzie tiabie aruźžam, a kryź Chrystusa budzie znakam.

10. Dyk biarysia jak dobry i wierny słuha Chrystusa, kab niasci muźna kryź Hospada swajho, jaki z lubowi da ciabie byŭ ukryżawany.

Budź hatowym strywać śmat supraciŭnašciaŭ dy rozných prykrašciaŭ ũ hetym nia-

rašciu św. biskupa i zahadaŭ wypuścić jaho na wolu.

Časta sudździa pierarywaŭ pakazańńie chryścijanaŭ i adrazu prychodziŭ da kanca—achwiaruj bahom, abo budzieš mučany!

Časam ũ sudździ paŭstaje spačućcio da starcaŭ, abo žančyn abo i da samych mučanikaŭ i tady woś jany jak pramaŭlajuc da ich. — Miejša ty lišać nad siwym swaim baćkam, miejša lišać nad swaim dzićiom, składać achwiary i budzieš cely, miejša ty lišać sam nad saboju, nad swajej starašciu i nie wystaŭlajsia na muki, jakich i maŭdy nie pierazywie... Usie hetyja adnak nahowory nadtaž maŭa i nadta redka pamahali.

Kali ničoha nie pamahala napamınańńie i hroźby — prychodziŭli tartury-muki. Abaronca wiery, žaŭnier Chrystowy znachodziŭsia pamiž dwuma ahniami: z adnaho boku abiacali jamu wialikija naharody, kali złożyć achwiary bahom, z inšaha — nialudzkija muki, jakija byli strašenńia. „Woś — piša Cypryjan da Danata — pika, mieć, kat hatowy, pazury žaleźnyja, ahoŭ, kab palić, stanki roźnyja, kab źwichnuć, rozdziruć,

łamać, mučyć, —słowam, bolš instrumentaŭ, jak častak ciela.“ Kali čytaješ akty mučanikaŭ, dyk waŭasy ũstajuć na haławie — hetak strašenńia byli henyja muki.

Kali ničoha nie pamahali: ani napamınańńi, ani wastroh, ani roźnyja muki, tady sudździa dawaŭ pryhawor, najčašciej karu śmierci. Kare śmierci byŭa roznaja, heta zaleźyła ad sudździ napr.—prykazwaŭ ściać haławu, spalić żyŭjom, kinuć dzikim źwiarom i inš. Pryhawor chryścijanie prymali zaŭsiody z wialikim spakojem i padziakaj: — Deo gratias — Bohu padziaka, kazali i hetyja słowy świedčyli ab radašci ich serca, što mahli za Chrysta ciarpieć. Adnak nie zaŭsiody byŭa kara śmierci, časta naznačali tož chryścijanaŭ da kapalnicaŭ „ad metalla“, jakich Rym mieŭ mnoha ũ Krymie, Palestynie, Ehipcie, Hišpanii i h. d. Praca tam byŭa strašnaja. Zakawanyja ũ lancuhi tak, što nie mahli wyprasławacca, bityja blez nijakaha miłaserdzia, zusim badaj hoŭja — padali jany časta pry rabotach i ũmirali.

Usie mučaniki świedčyli za Chrysta, bo sama nazowa mučanik pa łacinie „martyr“ (uzłata

ščasnym žyćci, bo dzie-b ty nia byŭ — usiudy ich znojdieš i nihdzie ad ich nie schawaješsia.

Tak treba i niamsa inšych lekaŭ na našy biedy i boli — jak tolki ich ściarpieć.

Pij radasna Ćaru Hospada, kali chočaš być pryjacielem Jaho i mieć časťku z Im.

Patolu astaŭ Bohu, chaj Jon rozdaje jaje pawodle ŭspadoby.

Ty-ż budź hatowym strywać usie ciarpieŭni i ŭwaŭaj ich za najwialikšuju radaść, *bo ciarpierašnja ciarpieŭni nia zdolnja wysłuŭżyć budućuju chwału* (Rymł. 8, 18), choć-by i ŭsie ich adzin ty mieŭ žnieści.

11. Kali-ż dojdzieš da taho, što hora budzie tabie sałodkim i paćnieš smakawać u im dzieła Chrystusa, tady budź peŭny, što dobra z taboju, bo-ż našoŭ ty raj na ziamli.

Pakul ciazka tabie ciarpieć i pakul ad ciarpieŭniaŭ uciakaješ, datul drenna z taboju i ŭsiudy za taboju budzie ŭdahonki lacieć turbota.

12. Kali woźmiešsia za toje, za što treba — heta znača — ciarpieć i ŭmierać — chutka budzieš lepšym i supakoj znojdieš.

Na't kali-b ty apynušsia aŭ u trecim niebie z św. Paŭlam i tady nia budzie peŭnašci, što nia budzieš ciarpieć: *Ja jamu pakažu — kaŭa Jezus — skolki treba jamu ciarpieć dla Imia Maŭho* (Ap. Dz. 9, 16).

Dyk astajecca tabie ciarpieć, kali chočaš lubić Jezusa i Jamu wierna słuŭżyć.

13. O, kali-b byŭ ty hodny ściarpieć niešta dla Imia Jezusa! Jakaja sława była-by tabie, wiasielle jakoje ŭsim światym Boŭzym, jak i przykłaď wialiki bliźnim!

Chacia śmat jość takich, što rajuć ścierp, a mała adnak jakija-b chacieli ciarpieć.

O, sapraŭdy, treba tabie krychu paciarpieć dzieła Chrystusa, kali stolki inšych śmat ciaziej ciarpieć dzieła światu.

14. Wiedaj napeŭna, što ŭsio ŭŭćcio twa-jo treba tabie ŭmierać u samym sabie. I naskolki niechta bolš dla siabie pamior, nastolki bolš paćaŭ jon ŭćc dla Boha.

Nichto nia zdoleje ściamieć rećaŭ niabiesnych, kali nia woźmiecca niašci jarmo dzieła Chrystusa.

Niĉoha Bohu bolš da ŭspadoby, niĉoha tabie bolš karysnaha na hetym świecie, jak achwotna ciarpieć dzieła Chrystusa.

I kab tabie pryšlosia wybirać, treba bylo-b tabie chacieć bolš ciarpieć dla Chrystusa, ĉymśia karystacca ŭćciom poŭnym paciechaŭ, bo tady byŭ-by ty bolš padobnym da Chrystusa i światych Jahonych.

Bo nie ŭwa mnohich radašciach i paciachach, a chutĉej u ciazkich sposabach i ciazarach, znachodzicca zasluha našaja dy postup naš.

15. Kali-b bylo što lepšaje i karyśniejšaje dzieła zbaŭleŭnia ĉalawieka, jak ciarpieć, dyk biazumouŭna Chrystus pakazaŭ-by nam toje słowam i przykłaďam.

Ale Jon i wuĉniaŭ, jakija Jaho naśledawali i ŭsich, jakija chacieli-b Jaho naśledawać — jaŭna zaklikaje kryŭ niašci, haworaĉy: *ĉto ĉhoĉa jšci ŭśled zu mnoju, ĉhaj wyrakajecca siabie, woźmie kryŭ swoj dy jdzie za mnoju* (Mat. 16, 24).

I woš praĉytaŭšy ŭsio i razwaŭyŭšy, zrobim taki apošni naš wywad: *treba śmat ściarpieć, kab uwajšci ŭ waładarstwa Boŭžaje* (Ap. Dz. 14, 21).

(Kanieć druhoj kniŭki).

z mowy hreckaj) znača — świedka. I woš historyja Kašciola ŭ pieršych stalećciach — heta była historyja świedkaŭ — ad dziełej da starcaŭ, ad słabych ŭanĉyn da silnych mužĉyn. Historyja Kašciola ŭ troch pieršych stalećciach — heta była historyja pieraśledaŭ, jakich centram, dušoju byŭ Rym, skul wychodzili na ŭsiu rymskuju imperryju tyja strašnyja zahady.

Ale woš, kab pieraśled lepš zrazumieć, hlaniem na jaho bliŭziej, woźmiem przykłaď: św. Klaŭdjuś, Astera i Neona. Było heta ŭ Egieŭ Cylicji, u 303 h. za imp. Dioklecjana i Maksimijana — padĉas wialikaha 10-ha pieraśledu.

Lizjuś, starasta Cylicji, kazaŭ prywieści da siabie złoŭlenych chryścijanaŭ. Prywiali troch chłapcoŭ, dŭwie ŭanĉyn i adnaho małoha chłapĉuka. Storaŭ Eŭstach uwodzić adnaho i kaŭa: — pawodle twajho przykazu prywiali tych, što znajšli... Adzin woš prad taboj, što zrabieć?

Lizjuś — Jak nazywaješsia?

Prywiedzienu — Klaŭdjuś.

Lizjuś — Nie marnuj z duru swajej moładaści, chadzi dy zlaŭy achwliary bahom pawod-

le przykazu imperatora i hetak uratuješsia ad mukaŭ.

Klaŭdjuś — Moj Boh nie prymaje hetakich achwliar, jon choĉa ŭććcia ĉystaha. Waŭyja bahi jość niaĉystyja duchi, što dušu lubiać i ja im nia budu addawać ĉeści.

Starasta przykazwaje jaho ŭŭŭzać i siaĉy rozhami.

Klaŭdjuś — Twaje kary na't najbolšyja nia zrobiać mnie nijakaha zła, ale ty pryhatuj dušu swaju na wieĉnyja kary.

Lizjuś — Imperatory przykazali, kab usie chryścijanie zlaŭyli bahom achwliary; tych, što nie pasłuchajuć — pakaraĉa, a tych, što pasłuchajuć — abdarawać hanorami i bahaćciami.

Klaŭdjuś — Waŭy dary korotka trywajuć. Wiera ŭ Chrysta daje ŭććcio wieĉnaje.

Tady Lizjuś przykazwaje jaho padwieścić, ŭdzierci platy i padlaŭżyć pad nahami ahoŭ.

Klaŭdjuś — Tamu, ĉto baicca? Boha, ani ahoŭ, ani muki inšyja nia moĉuć škodzić, ale ablacajuć wieĉnaje zbaŭleŭnie, bo ich achwliarujem Chrystu.

Lizjuś kaŭa jaho dzierci ŭaleznymi hakam

## Listy z wioski.

Hłybokaje, Dzsienskaha paw. Ziarniatki, katoryja raznosie „Chr. D.,” nia hłedziały na roznyja pieraškody, śmat dzie starod biełarusau uschoďziać i runiejuć. I zdajecca mnie, što Źžo nie za harami toj čas, kali henyja ziarniatki da- duć pažadany plod.

U naś wielmi trudny čas „Chr. D.” jość nam badaj adzinaj paciechaj u našym ciazkim relihiyjnym i nacyjanalnym żyćci.

Ciażkoje haspadarčaje pałažeńnie našaj wioski nie daje biełaruskamu sialanstwu mahčy- maści jak należycca aplaćwać „Chr. Dumku;” achwotnikaŹ-ža čytać jaje — choć adbaŹlaj. My tut duža dziwimsia, čamu heta polskija ksan- dzy, što siadziać na biełaruskich parafijach, nia to što nie pašyrajuć „Chr. D.,” ale Ź pašyreńni hetym pieraškadžajuć. Choć, praŹda, robiac hetak nia Źsie — tolki tyja, dla jakich polskaść daražej ad katalickaści. Adnakž Ź našaj sprawie Źwažajem, što Źsio idzie da lepszaha.

I. K.

Kleńsiaki, Wasiliskaj hm. Lidzkaha paw. Usia biada Ź nas u tym, što nia majem my ani swaich knižak, ani hazet, ani swaich arhanizacy- iau. Dumajem zaŹačyć tut Biel. Inst. Haspadarki i Kultury, dyk tady mo’ pojdzie lepš. AchwotnikaŹ čytać biełaruskija knižki i hazety Ź nas znachod- ziecca śmat, dy niamat čaho im dać. PraŹda, ja atrymliwaju „Chr. D.,” čytaju jaje sam i daju druhim, ale hetaha mała. Za biełarusami Ź nas nadta-ž wostra sačyć palicyja. Woś chočby taki wypadak. Jak Ks. W. Šutewič wyjaždžaŹ u Ame- ryku, dyk padarozie ŹstupiŹ da mianie, bo my z im dobra znajomyja, — dyk za im nazirkam pryšli dwa palicyjanty z Wasilišak, lahli Ź sad-

## Relihijna - hramadzkaja niwa.

**RelihiŹ wykarynić nia mohuć.** Pawodle bal- Źawickich padlićenniaŹ, nia hłedziały na žorstki praśled relihiŹ Ź Rasiei, usiož pracentau 32 nasialeńnia astajucca ludźmi relihiijnymi i chodziać u cerkwu.

**Źžo rychtujucca** balšawiki da baračby z relihi- jaj padčas Wialikadnia, na pieršy dzień jakoha adbuduc- ca rožnyja bluźnierstwy protiŹ Boha, a takž da buduć wys- mieiwać papieža.

**Čyrowny chrost i čyrownyja pachowiny** zamiest chryścijanskich zawodzić balšawiki. Jak bačym, zamiest Bohu, djablu pakaniajucca balšawiki.

**Wialiki žjezd katalickich rabotnikaŹ** adbyŹsia Ź Paznani 14 h. m. z pryčyny Źwiatkawańnia 40 ych uhoďkaŹ papieskaj encykliki ab robotnickaj sprawie „Rerum Novarum.”

**Prywykly** „Woskresnoje čtienie” orhan Synodu PrawasłaŹnaj Cerkwy Ź Polščy zaklikaje polski Źrad, kab nie dazwoliŹ Katalickamu Kaściotu znosicca z Apostalskaj Stalicaj. Wiac prawasłaŹnyja biskupy robiac heta pawod- le daŹniejšaj carskaj prywykci.

**Baračba komunistaŹ z relihiijaj** wiadzie da Źpadku kultury i cywilizacyi. Hetak pryznaj wužonyja francuskaha kamitetu hramadzkich dośledaŹ.

**Apieka nad afrykanskimy dziećmi.** Ad 22 da 25 čerwienia siol. h. Ź Zenewie adbudziecna mižna- rodny kanhres, paswiačany sprawie apieki nad afrykan- skimi dziećmi. Siarod učasnikaŹ kanhresu budzie 5 katalickich misijanaraŹ z Afryki.

**DuchoŹnaja Seminarija dla afrykanaŹ.** 14 śniežnia min. hodu u m. Rymie (hetak zawiecca ad-

ku i lažali tam až pakul ja ksiandza nie pawioz na stancyju.

U nas nadta śmat achwotnikaŹ pasluhać biełaruskaha kazańnia Ź Wilni, dyk mnohija žbirajucca adumyśla tudy pajeczac dzieła. hetaj mety. Biełaruskaja świadamaść u nas, choć pa- woli, a Źsiož pašyrajecca.

Swoj.

KlaŹdjuš — Twaje muki ničoha mnie nia škodziac, ale ty, što trymaješ razam sa złym ducham, pryhatoŹsia da wiečnaha ahniu, što ni- koli nie zahaśnie.

Lizjuš — Wazmiecie wostryja čarapy i ždziarycie jamu baki imi i da ran pryłažecie haławieški z ahniom.

Kali heta bylo зробlena, KlaŹdjuš kaža — Hety ahoŹ i hetyja muki zbawiac dušu maju; ciarpić dzieła Boha — heta mnie łaska, umier- ci dzieła Chrysta — heta skarb dzieła mianie.

Starasta prosta ašaleły sa złości przykažau adwieści jaho pakulšto da wastrohu. Tady pry- wiali dwoch inšych chłapcoŹ, heta byli braty KlaŹdjuša—Aster i Neon. I hetych počali zmuśac da składańnia achwilaraŹ bahom rožnymi sposo- bami, zadajućy im jaśče strańniejšyja muki, bo łamali im kości i palili nohi. Kali adnak nijakija muki nie pamahli, starasta Lizjuš przykažau usich troch bratoŹ wywieści za horad i tam ukryžawać i ciela ich pakinuć karšunom. Było heta 23 žnienia 303 hodzić.

Čytajućy hetyja i inšyja akty, dzie časta jšče horšyja muki apisywajucca i pry hetym he-

takaja stojkaść, wytrywałość i ciarpliwaść chryś- cijanaŹ,—prychodzić pytańnie: — skul-ža jany ma- ładyja, słabyja, staryja, žančyny i dzieci čerpali siłu pieraciarpieci Źsio toje i ni adnym na’t slo- wam nie zapiercisia Chrysta? Siłu swaju jany čerpali, jak Źžo my kazali, u malitwach, pastoch i dobrych učynkach, a najbołš adnak u Najświa- ciejšym Sakramencie. Woś przykład.

U žniŹni 258 h. adnej ranicy, pa darozie Appia wychodzili z Rymu niekija hramadki lu- dziej. Na druhoj wiarście za horadam zwaračy- wali z darohi na prawa Ź niekija jamy i tam hinuli. — heta byli chryścijanie. — Imperator Walerjan wydaŹ przykaz wyhubić usich chryścij- naŹ. Mnohich Źžo zabrali i pasadzili Ź wastroh, mnohich kidali Ź cyrkach dziłkim žwiarom. Tyja, što astalisia jaśče, praz malitwy i pasty hatawa- lisia na muki i śmierć i prasili Ź Boha łaski i pomačy dzieła swaich bratoŹ, što Źžo ciarpieli. Woś jany i ciapier, chawajućysia ad pahancaŹ, išli na lmsu św. za horad u katakomyj św. Ka- liksta, dzie Ź tym časie chawaŹsia sam papiež Sykstus II.

Sabralisia Źsie Ź najbołšaj kaplićcy. Pačq-



na afrykanskaja miesnaść) adbylasia ŭračystaść adkryćcia nowaj duch. Seminarij dla klerykaŭ tamtejšaha pa-chodžannia. Jak bačym, dyk i čornyja afrykancy buduć mieć swaich ksiandoŭ, a woś u biełarusau z hetym niešta nia susim dobra. Ale na ŭsio svoj čas!

**Uniwersyteckija rekolekcyi** adbylisia ŭ Paz-nani ad 1 da 6 sakawika dla profesorau i studentau.

**Pamior wučony pryrodnik** Ks. E. Wasman majučy 72 hady. Prasiu jon u nawucy, jak wialiki daš-ledčyk žyćcia murašak i psichalohii žwiarat.

**Prywóz Biblij ŭ Sawiety zabaronieny** radaj kamisaraŭ. Zabaronieny takža prywóz i inšych kni-žak rehlijnaha žmiesiu.

## Biełaruskaje žyćcio.

**Lekcyi ŭ Biel. Inst. Hasp. i Kultury** adbywajucca badaj štoniadzieli. Aposnim časam pračytaŭ niekalki lekcyyaŭ dr. St. Hrynkiewič ab narodnych uniwersytetach. Lekcyi wyklikali ŭ biełaruskim hramadziaństwie žywoje zacikaŭleńnie.

**Akt abwinawačannia** atrymali redaktar i wy-dawiec miesiačnika „Šlachy Moladzi“.

**Pramowa paŭla Jaremiča**, jakaja była ŭla-dami skanfikawana, ciapier wiernuta nazad.

**Rekolekcyi** dla biełarusau katalikoŭ adbylisia ŭ Wilni ŭ Kašč. św. Mikalaja 16, 17 i 18 hetaha miesiaca. Pa rekolekcyjach adbylasia Spowiedź i supolnaja św. Komunija.

**Śmierć biełaruskaha wučnia.** 20 het. mies. na zapaleńnie mazhoŭ pamior wučań 6 kl. wil. biel. him-naził N. Sakaloui.

**Narodnaje šwiata.** Sioleta 25.III prypadali 13-ja ŭhodki abwiešćannia niezaležnaści Biełarusi. He tyja ŭhodki biełarusy šwiatkawali dwama nawarotami: 22 — adbylasia nabaženstwa ŭ kaściele św. Mikalaja i ŭ carkwie tažo-ž šwiatoha, a 25 — ŭračystajaa akademija, na jakoj wystupiŭ z referatam inž. Ad. Klimowič.

*Z pryčyny razjezdu moładzi na wialikadnaje šwiata, nabaženstwy dla biełarusau ŭ kašč. św. Mikalaja ad 29.III spyniajucca, Pieršaje paŭla Wialikadnia nabaženstwa pačniecca 19.IV siol.b., jak zašisody a 10 b. ran.*

łasla Imša św. Usie ščyra molacca. Woś i Ko-munija św. — djakany razdajuć narodu św. Cie-ła i Kroŭ Chrysta. U kancy św. biskup (papież) pačaŭ mowić da narodu ab strašennaj probie, jakaja čakaje ŭsich. Zaachwočywaŭ da ciarpli-waści, da wytrywaści ŭ wiery aź da śmierci, za jakuju čakaje chwała wiečna ja ŭ niebie. Ta-dy ŭspomniŭ ab bratoch, što stadžieli ŭ wastro-zie i jakich zaŭtra pahancy mieli kinuć žwiarom dzikim u wialikim cyrku rymskim Kolosseum (jaki i siońnia jašče stajć). Prasiu, kab malilista za ich, kab Boh daŭ im łasku i siłu wytrywać u wiery.

— Jakoj-ža paciechaj i siłaj u zmahańni, končy jon, — bylob dla ich Cieła i Kroŭ Chrysta! Chto z was, maje syny, maby dajści ceła da ich i zanieści im Chleb mocnych? — Zrabi-łasla cišynia. Mo' kožny rad pašoŭ-by, ale ŭsie bajacca nie za siabie, ale za Najšw. Sakrament; što budzie, kali pahancy zlowiać dy adbiaruć? Až tutka cichi, ale pryjemny hałasok adzwajacca: — Ja, ojča, — i chłapčuk 14-cl hadoŭ uk-lenčyŭ prad biskupam. Byŭ heta Tarsicjuš, ako-lita. — Tarsicjuš, synok moj! — kaža heny —

## Palityka.

**Ušchodnia-halickaje wawajodztwa**, jak pišuć ukraińskija hazety, maje być stworana z ciapierašnich troch wawajodztwaŭ Haličyny.

**Paprabawali hutarak—dy nazad.** Hahety padajuć, što niekatoryjaŭ ŭkraińskija pasly prabawali deha-warycca z palakami, ale, jak i treba bylo spadziawacca, z hetych hutarak ničoha nia wyšla.

**Wypadkowa wykryli**, što Sawiety z zahranicy prywoziać wialikija zapasy wajennych materajaŭ, jak har-mataŭ, strelbaŭ, kulamiotaŭ, pryłady dla wyrobeńnia truajučych hazaŭ i inš.

**6 tysiać kupieckich firmau** u Polšcy zban-krutawała za 1930 h., a za miesiac studzień siol. h. zban-krutawała jašče 3 tysiać.

**Biezrabocće** na ŭsim świecie pawialičwajacca. U Polšcy biezrabotnych 14 het. mies. naličalasja 376,414 čalawiek. Za adzin tolki tydzień prybyło ich 6095.

**Spis nasialeńnia** ŭsiej Polšcy maje raspačacca 9 śniežnia siol. h. Biełarusy pawinny ŭ paru da jaho pryhatawacca.

**Spałučyliasia** ŭ wadnu partiju nastupnyja polski-skija partyi: Piast, Stronnictwo Chłopskie i Wyzwolenie. Spałučennje heta nastupiło pad kličam zmahańnia z ura-dam Pił-udzkaha.

**Paustańnie na Kaukazie**, jak padawali hazy-ty, miela być u palowie het. miesiaca. Pačwiardžeńnia hetych wiestak niamašaka.

**Haspadarčaje abjadnańnie** nastupiło miž Nia miečynaj i Austryaj. Abjadnańnie heta narabiła strach susiedziam hetych dziaŭ, jakija bajacca, kab niem-cy i austryjaki, abjadnaŭšykia ekanamična, nie abjadnali-sia palityčna. A da hetaha idzie!

*Arhanisty z doŭhaletniaj praktykaj, dobrymi pašwieďcańniami, moža wiaści chor. Šukuje pa-sady, worunki dastupnyja. Aferty prysylać u Red. „Chr. Dumki“.*

ci ty razważyŭ dobra ŭsie niebiaspleki, jakija mohuć spatkać ciabie slabieńkaha ŭ darozie? — Woś heta mianie i wyratuje — kaža chłapčuk — chtož padumaje što ab małym? Nie admaŭlaj, Ojča, mnie hetaj łaski! Pazwol mnie zanieści bratom maim taho Boha, jakoha ja sam pryniaŭ da serca. Tabie prysieha ju, ojča, dajści da was-trohu z celym skarbam, abo ŭmierci!...

Biare tady Tarsycjuš. Komunyistysy ŭ načynnie, u jakim nasili św. Komuniju chworym, wiešaje jaho sabie na šyju pad wierchni apratak, składaje na serca ruki i pryciskajuć da siabie mocna, mocna najcanniejšy skarb, puščajacca ŭ darohu.

Užo sonca padniałosia wysoka; ażyŭ Rym i daroha Appia; i ludzi štoraz čašciej prachodzi-li kala Tarsicja. A jon, žaŭnieryk Boży, zabyŭ-sia ab ŭsim świci i išoŭ što raz skarej i skarej, pryciskajuć da siabie što raz macniej światuju nošu. Dumki jaho blehli straŭ da bratoŭ chryš-cijan; zadaniem jaho bylo jak najskarej dajści da ich i addać im Taho, za kaho jany siońnia addajuć swajo žyćcio. Woś jon užo nia išoŭ, ale bleh, i hety dziŭny pašpieh žwiarnuŭ uwahu pa-

## Roznyja cikawaści.

**Ziemiłatrasieńnie ũ Juhastawil,** jakaje tam zdarylasia apošnim časam, pryčyniła ludziam wialikija straty. Jość tam niamala tak-ža i ludzkich afiar.

**Niaščasie z bacianami.** U Natolu ũ Afrycy niadeŭna zdarylasia niabywaleja bura z hradam. Tymčasam wializernyja stady bacianoŭ adtuł rychtawalisia lacieć da nas. Wość-ža heny hrad pabiuć ich aź niekalki dzieśiat-kaŭ tysiać.

**Z kaścielnaj statystyki.** Kaściol Katalicki pawodle apošnich padličeńniaŭ мае: 59 kardynałaŭ, 1,606 biskupaŭ dycecezalnych. Apost. Stalica мае swaich pasłoŭ pry 36 dziaŭżawach, a pasłoŭ roznych dziaŭżaŭ pry Apost. Stalicy znachodzicca 35.

**2 miliony atkrytak** wysłali J. Piłsudzkamu na Maderu z pawinšawańniem jahonych imianinaŭ. Jak padajuć hazety, atkrytki henyja ludzi, asabliwa wučni školaŭ, pasylali nia susim achwotna, ale rabic im heta zahadwali.

**Relihiu świetu ũ milionach.** Katalikoŭ na űsim świcie — 352 miliony, staroŭnikoŭ Konfucyja — 304, mahametan — 240, hindusaŭ — 224, protestantaŭ — 161, buddystych — 140, prawasłaŭnych — 137, pahan — 122, šyntoistych — 16, žydoŭ — 16.

**Za 60 milionaŭ dalaraŭ** budujećca ũ Amerycy wisiacy most Padobna mostu niamsa na świcie. Heta budzie sapraŭdy car mastoi.

**Abnowaj kalendara** zajmiecca adumyslowy kamitet Lihi Narodaŭ u čerwni miesiacy siol. h.

**Łacinka zamiest hraždanki,** jak padejuć niamieckija hazety, мае być uwiedzienna ũ Rasiei u 1933 h.

## Wilenskija nawiny.

**I. E. unljacki biskup M. Čarnecki** u najbližejšym časie prybywaje da Wilni, dzie atprawie űračystaju službu Božuju i bliže poznajomicca z sprawaj unii ũ našym krai.

**Eucharystyčny Kanhres u Wilni** adbudziecca 8 trauńa. Da kanhresu űžo wiadziecca pryhatawaćca ja praca.

## Paštowaja skrynka.

B. Nie pasylajem. bo ničoha Wy nie prysłali ani na hazetu, ani na pierasyłku, a deroha da Was wialikaja! Ks. I. H. Za prysłanje dziakujem.

D. D. Za 20 zł. dziakujem, padzialili ich tak, jak należycca. Hazety pasylajem. Ci dachodzjać jany da Was? I. T. Dobra, hazetu Wam pasylajem, tolki-ž Wy ab nas nie zabrywajecie.

I. Š. Wiersu Wašaha anijak nia možno źmiaścić, bo jon nadta-ž slabienki; zamiest wiersaŭ pišciec lepš wiestki ab žyćci Wašej staronki. Hazetu na imia H. Ł. pasylajem, čakajem padpiski.

I. K. Z wiestak karystajem, hazety nia spyniam, prosbu Wašu spaŭniajam.

M. S. Prosbu Wašu spaŭniajam. Dajcie nam znać, ci dachodzie da Was „Chr. D.“ i ci pasylać jaje Wam dalej?

S. T. i P. Č. Adna esoba za Was zapłaciła, dyk my Wam našu časopiš pasylajem akuratna. Ci attrymliwajecie? Ks. P. T. Na „Chr. D.“ 5 zł. attrymali, dziakujem W. T. Attrymali, karystajem, knižki da nabaženstwa nia majem, inšyja knižki pasylajem.

hancaŭ. Hramada ich spaścierahła, što jon niešta niasie pad apratkam. Pačali jany dahadwacca, što mo' heta niejki chryścijanin chawaŭ swaje świtaści. Tady woś adzin z ich padbiahaje da chlapca, chwataje jaho za ruki i pytajećca, što jon niasie. — Puščajcie miane, kaža Tarsicju pierapaločchany, mianie čakajuć, ja špiešu. — Wymaj, pokazwaj, što niasieš, — kryčať inšyja, padchodzjać da chlapčuka i choćać siłaj adabrać ad jaho skrytok. — Puščajcie, prosicca biedny Tarsicjuš. Ale pahancy razhniewanyja supraciwam i peŭnyja űžo, što heta chryścijanin, pačynajuć jaho papichać, bić, apratak ruwać, choću-čy kaniešna adabrać, bo chlapčuk z niejkaŭ cudohnaj siłaju pryciskaŭ da slabie svoj skarb tak, što jany nie mahli razčynić ruk jaho. Woś adzin pałkaj űderyŭ jaho, inšy kamieniem, niechta mlačom claŭ. Bрызnuła kroŭ i žuŭnieryk Bo-ży, jak kwietka skošanaja űpaŭ na ziamlu. űpaŭ, ale spaŭniaje pryračenie, danaje biskupu — umreć, ale nie addať pawieranaha skarbu.

Pahancy sabirajucca ciapier pieratraści űm-irajučaha chlapca, kab adabrać świtaści chryścijanskija i pahańbić ich. Ale ű hetym časie prachodziť tudoŭ niejki űradnik imperatora i woś zacikaŭleny krykam padbieh, kab pabačyć, što stalasia. Byŭ heta wialiki i nadta silny žaŭnter Kwadrat, jon byŭ tož patajemna chryścijaninam. űbačyŭšy, što stalasia, kinuŭsia jon na napastnikaŭ i parazhaniaŭšy ich, schiliŭsia nad chlapčukom, u jakim jašče tilišcia iskračca žyćcia.

— Kwadrocie, prašaptaŭ jon, paznaŭšy žaŭ-

niera, — Kwadrocie, ratuj Našw. Sakramant. Adniasi Jaho biskupu. Ja... umiraju!...

Dalikatna űžiaŭ na ruki Kwadrat astywaju-čaje ciela chlapčuka i z miłaścij praŭdziwa matčynaj panios jaho da katakumbaŭ św. Kalik-sta, da biskupa, peŭny, što niasie ciela mučani-ka, jakoha duša woś tolka što palaciela da nie-ba pa palmu zasłuhi. — Ojca, kaža, woś tabie ciela syna twajho i razam Ciela Chrysta praz jaho űratawanaje ad pahancaŭ za canu žyćcia. Dźwie ślaziny skacilisia pa twary św. biskupa. Schiliŭšysta nad cielam mučanika, jon lohka adkryŭ ruki jaho i z pad apratka parwanaha i ak-rywaŭlenaha dastaŭ Našw. Sakrament. Ciela Tar-sicja bylo tam-ža pachawana kala hrobu św. Zef-iryna papieža. U 760 h. pieraniešli jaho ű Rym da kaścioła św. Maryi in Turri, a paźniej da ba-zyliki św. Sylwestra in Capite, dzie jon i sloń-nia jość.

Nazaŭtra arena cyrku Kolosseum była zmy-ataja krywoŭ mnohich mučanikaŭ, razrywanych praz źwiraroŭ na wačach tysiačau cikawych rym-łanaŭ: senatoraŭ u purpurach, roznych uradnikaŭ, kapłanaŭ i kapłankaŭ, žančyn i dziacieŭ, apja-nieŭšych krywloju. A tam u nizie, na piasku, pa-miž lwoŭ i tyhraŭ, paklenčyŭšy moładź, siwyja starcy, dzieci, dźwely i matki z wačami źwier-nienymi ű nieba, z űśmiecham na wusnach ci-cha űmirali pad zubami źwiraroŭ. Moža ich wo-čy dahledziłi tam wysoka slarod biełych chmar świetloju chwału Aniołaŭ i Tarsicja z palmaŭ wiečnaj chwały ű rukach, attrymanuju za žyćcio, što űčora dzieła Chrysta addaŭ!...

Redaktor-Wydawiec Ks. ADAM STANKIEWIČ

Z dazwola J. E. Wilenskaha Katalickaha Arcybiskupa-Mitrapalita

Bielaŭruskaja Drukarnia im. Fr. Škaryny, Wilnia, Zawalnaja wul. 6—10.